**Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah**

►**B**

# NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 462/2003

**ze dne 13. března 2003,**

**kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovoznímu režimu pro některé výrobky z vepřového masa pocházející ze států AKT a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 2562/98**

(Úř. věst. L 70, 14.3.2003, s. 8)

Ve znění:

| | | Úřední věstník | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Č. | Strana | Datum |
| ►**M1** | Nařízení Komise (ES) č. 1711/2006 ze dne 20. listopadu 2006 | L 321 | 5 | 21.11.2006 |
| ►**M2** | Nařízení Komise (ES) č. 1939/2006 ze dne 21. prosince 2006 | L 407 | 158 | 30.12.2006 |

Opraveno:

►**C1** Oprava, Úř. věst. L 44, 15.2.2007, s. 73 (1939/2006)

▼B

# NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 462/2003

**ze dne 13. března 2003,**

**kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovoznímu režimu pro některé výrobky z vepřového masa pocházející ze států AKT a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 2562/98**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým masem1, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1365/20002, a zejména na články 8 a 22 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2286/2002 ze dne 10. prosince 2002, kterým se stanoví režim použitelný pro zemědělské produkty a zboží vzniklé zpracováním zemědělských produktů pocházejících z afrických, karibských a tichomořských zemí (země AKT) a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 1706/983, a zejména na článek 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) nařízení (ES) č. 2286/2002 provádí změny dovozních režimů ze států AKT, které jsou výsledkem Dohody o partnerství uzavřené mezi AKT a ES podepsané v Cotonou dne 23. června 20004. Ustanovení čl. 1 odst. 3 uvedeného nařízení zavádí všeobecný režim snížení cel pro výrobky uvedené v příloze I uvedeného nařízení a zvláštní režim snížení cel v rámci celních kvót pro některé výrobky uvedené v příloze II uvedeného nařízení;

(2) v důsledku těchto nových dovozních režimů by měla být stanovena prováděcí pravidla pro vydávání dovozních licencí pro výrobky, na něž se může snížení cla vztahovat. Nařízení Komise (ES) č. 2562/98 ze dne 27. listopadu 1998, kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovoznímu režimu některých výrobků z vepřového masa pocházejících ze států AKT a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 904/905, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1006/20016, by proto mělo být zrušeno;

(3) pokud toto nařízení nestanoví zvláštní pravidla, měla by se pro správu celních kvót použít obecná pravidla stanovená nařízením Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty7, naposledy pozměněným nařízením (ES) č. 2299/20018;

(4) za účelem zajištění řádné správy kvót by mělo být při podání žádosti o dovozní licenci vyžadováno složení jistoty a pro žadatele by měly být stanoveny určité podmínky. Kvóty by se rovněž měly rozložit do celého roku a měla by být určena doba platnosti licencí;

(5) za účelem umožnění optimální správy celní kvóty by se toto nařízení mělo použít ode dne 1. ledna 2003;

(6) opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro vepřové maso,

▼B

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

▼M2
▼C1

*Článek 1*

1. Na veškerý dovoz produktů kódů KN uvedených v seznamu v příloze I tohoto nařízení do Společenství, který se uskuteční v rámci nařízení (ES) č. 2286/2002, se při předložení dovozní licence vztahuje snížení cla.

2. Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, použijí se ustanovení nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ([1]) a nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ([2]).

3. Množství produktů, na něž se vztahuje uvedený režim, a celní sazba, jsou uvedeny v příloze I.

*Článek 2*

Množství stanovené v části B přílohy I se během dovozního celního kvótového období rozdělí do podobdobí takto:

— 25 % v období od 1. ledna do 31. března,

— 25 % v období od 1. dubna do 30. června,

— 25 % v období od 1. července do 30. září,

— 25 % v období od 1. října do 31. prosince.

*Článek 3*

1. Aniž je dotčen článek 5 nařízení (ES) č. 1301/2006, na maloobchodní podniky nebo restaurace, které prodávají své výrobky konečným spotřebitelům, se snížení celních sazeb uvedené v čl. 1 odst. 1 tohoto nařízení nevztahuje a uvedené podniky nemohou předložit žádost o dovozní licence za tímto účelem.

2. V žádosti o dovozní licenci lze uvést pouze jedno z pořadových čísel uvedených v příloze I. Může se vztahovat na více výrobků různých kódů kombinované nomenklatury (KN). V takovém případě se všechny kódy KN uvedou v žádosti o licenci a v licenci v kolonce 16 a jejich popis v kolonce 15.

Žádost se musí vztahovat nejméně na jednu tunu a nejvýše na 100 % množství, které je k dispozici pro dotčenou kvótu po dobu určenou v článku 2.

*Článek 4*

1. Země původu se uvede v kolonce 8 žádosti o licenci a licence a výraz „ano“ se označí křížkem.

2. V kolonce 20 žádosti o licenci a v licenci samotné se uvede jedna z poznámek uvedených v příloze II v části A.

3. V kolonce 24 licence se uvede jedna z poznámek uvedených v příloze II v části B.

([1]) Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

▼C1

*Článek 5*

1. Žádost o licenci se podává během prvních sedmi dnů měsíce předcházejícího každému podobdobí uvedenému v článku 2.

Na období od 1. ledna 2007 do 31. března 2007 se však žádosti o dovozní licence podávají během prvních patnácti dní měsíce ledna 2007.

2. Členské státy oznámí Komisi nejpozději třetí pracovní den po uplynutí lhůty pro podání žádostí celkové množství vyjádřené v kilogramech, které je požadováno pro každou kvótu.

3. Licence se vydávají co nejdříve poté, co Komise přijala rozhodnutí.

4. Členské státy sdělí Komisi před uplynutím čtvrtého měsíce následujícího po každém ročním období množství skutečně propuštěná do volného oběhu podle tohoto nařízení během příslušného období pro každou skupinu, a to v kilogramech.

*Článek 6*

1. Dovozní licence jsou platné 150 dnů ode dne jejich skutečného vydání v souladu s čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000.

2. Aniž je dotčen čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000, jsou práva vyplývající z licencí převoditelná pouze na nabyvatele, kteří splňují podmínky podle článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 a podle čl. 3 odst. 1 tohoto nařízení.

▼B

*Článek 7*

Pro všechny žádosti o dovozní licenci pro jakýkoliv produkt se složí jistota ve výši 20 EUR za každých 100 kg.

*Článek 8*

Dovoz v rámci režimu snížení cel stanoveného v tomto nařízení se uskuteční pouze tehdy, jestliže je původ produktů potvrzen příslušnými orgány vyvážejících zemí v souladu s pravidly původu, která se na dotčené výrobky vztahují na základě protokolu 1 Dohody o partnerství uzavřené mezi AKT a ES a podepsané v Cotonou dne 23. června 2000.

▼M2
▼C1

———————

▼B

*Článek 10*

Nařízení (ES) č. 2562/98 se zrušuje.

*Článek 11*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2003.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

▼B

*PŘÍLOHA I*

A. **Produkty uvedené v čl. 1 odst. 3 a v příloze I nařízení (ES) č. 2286/2002, na které se vztahuje snížení celní sazby mimo rámec kvóty**

| Kód KN | Snížení cla (%) |
|---|---|
| 0103 91 10 | 16 |
| 0103 92 11 | |
| 0103 92 19 | |
| 1501 00 11 | |
| 1501 00 19 | |
| 1602 10 00 | |
| 1602 20 90 | |
| 1602 41 10 | |
| 1602 42 10 | |
| 1602 49 | |
| 1602 90 10 | |
| 1602 90 51 | |
| 1902 20 30 | |

B. **Produkty uvedené v čl. 1 odst. 3 a v příloze II nařízení (ES) č. 2286/2002, na které se vztahuje snížení celní sazby v rámci kvóty**

| Pořadové číslo | Číslo kvóty | Kód KN | Snížení cla (%) | Roční množství (v tunách) |
|---|---|---|---|---|
| 09.4029 | Q7 | 0203 11 10 | 50 | 500 |
| | | 0203 12 11 | | |
| | | 0203 12 19 | | |
| | | 0203 19 11 | | |
| | | 0203 19 13 | | |
| | | 0203 19 15 | | |
| | | ex 0203 19 55 (1) | | |
| | | 0203 19 59 | | |
| | | 0203 21 10 | | |
| | | 0203 22 11 | | |
| | | 0203 22 19 | | |
| | | 0203 29 11 | | |
| | | 0203 29 13 | | |
| | | 0203 29 15 | | |
| | | ex 0203 29 55 (1) | | |
| | | 0203 29 59 | | |

▼B

| Pořadové číslo | Číslo kvóty | Kód KN | Snížení cla (%) | Roční množství (v tunách) |
|---|---|---|---|---|
| | | 0209 00 11<br>0209 00 19<br>0209 00 30<br>0210 11 11 až 0210 11 39<br>0210 12 11<br>0210 12 19<br>0210 19 10 až 0210 19 89<br>0210 99 41<br>0210 99 49 | | |

([1]) S výjimkou hovězího filé, které se předkládá samostatně.

| Pořadové číslo | Číslo kvóty | Kód KN | Snížení cla (%) | Roční množství (v tunách) |
|---|---|---|---|---|
| 09.4028 | Q8 | 1601 00 | 65 | 500 |

▼M2

▼C1

*PŘÍLOHA II*

**ČÁST A**

**Poznámky uvedené v čl. 4 odst. 2**

| | |
|---|---|
| *bulharsky:* | Продукт с произход страните от АКТБ — Регламент (ЕО) № 2286/2002 и Регламент (ЕО) № 462/2003. |
| *španělsky:* | Producto ACP — Reglamentos (CE) nº 2286/2002 y (CE) nº 462/2003. |
| *česky:* | Produkt AKP – nařízení (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003. |
| *dánsky:* | AVS-produkt — forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 462/2003. |
| *německy:* | AKP-Erzeugnis — Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 462/2003. |
| *estonsky:* | AKV riikide toode — määrused (EÜ) nr 2286/2002 ja (EÜ) nr 462/2003. |
| *řecky:* | Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 462/2003. |
| *anglicky:* | ACP product — Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 462/2003. |
| *francouzsky:* | Produit ACP — Règlements (CE) nº 2286/2002 et (CE) nº 462/2003. |
| *italsky:* | Prodotto ACP — regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 462/2003. |
| *lotyšsky:* | ĀKK produkts — Regula (EK) Nr. 2286/2002 un (EK) Nr. 462/2003. |
| *litevsky:* | AKR produktas — Reglamentai (EB) Nr. 2286/2002 ir (EB) Nr. 462/2003. |
| *maďarsky:* | AKCS-termék – 2286/2002/EK és 462/2003/EK rendelet. |
| *maltsky:* | Prodott ta' l-*ACP* — ir-Regolamenti (KE) Nru 2286/2002 u (KE) Nru 462/2003. |
| *nizozemsky:* | ACS-product — Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 462/2003. |
| *polsky:* | Produkt z państw AKP — rozporządzenia (WE) nr 2286/2002 i (WE) nr 462/2003. |
| *portugalsky:* | Produto ACP — Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 462/2003. |
| *rumunsky:* | Produse ACP — Regulamentele (CE) nr. 2286/2002 şi (CE) nr. 462/2003. |
| *slovensky:* | Výrobok AKT – nariadenia (ES) č. 2286/2002 a (ES) č. 462/2003. |
| *slovinsky:* | Proizvod AKP – uredbi (ES) št. 2286/2002 in (ES) št. 462/2003. |
| *finsky:* | AKT-tuote — Asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 462/2003. |
| *švédsky:* | AVS-produkt – förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 462/2003. |

**ČÁST B**

**Poznámky uvedené v čl. 4 odst. 3**

| | |
|---|---|
| *bulharsky:* | Намаляване на митото, както е предвидено в Регламент (ЕО) № 462/2003. |

▼C1

| | |
|---|---|
| *španělsky:* | Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) nº 462/2003. |
| *česky:* | Snížení cla stanovené nařízením (ES) č. 462/2003. |
| *dánsky:* | Toldnedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 462/2003. |
| *německy:* | Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 462/2003. |
| *estonsky:* | Vähendatud tollimaksumäär vastavalt määrusele (EÜ) nr 462/2003. |
| *řecky:* | Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 462/2003. |
| *anglicky:* | Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 462/2003. |
| *francouzsky:* | Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) nº 462/2003. |
| *italsky:* | Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 462/2003. |
| *lotyšsky:* | Regulā (EK) Nr. 462/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums. |
| *litevsky:* | Muito mokesčio sumažinimas, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 462/2003. |
| *maďarsky:* | A 462/2003/EK rendeletben előírt vámcsökkentés. |
| *maltsky:* | Tnaqqis tad-dritt doganali komuni previst fir-Regolament (KE) Nru 462/2003. |
| *nizozemsky:* | Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 462/2003. |
| *polsky:* | Obniżenie stawki celnej zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 462/2003. |
| *portugalsky:* | Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 462/2003. |
| *rumunsky:* | Reducerea taxelor vamale așa cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 462/2003. |
| *slovensky:* | Zníženie colnej sadzby podľa nariadenia (ES) č. 462/2003. |
| *slovinsky:* | Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 462/2003. |
| *finsky:* | Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 462/2003. |
| *švédsky:* | Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 462/2003. |

▼C1

_____